

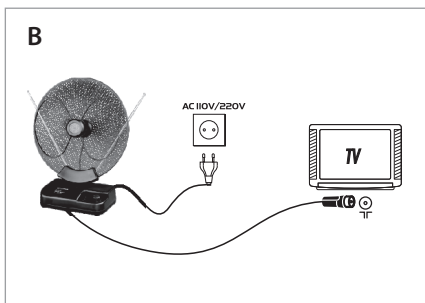
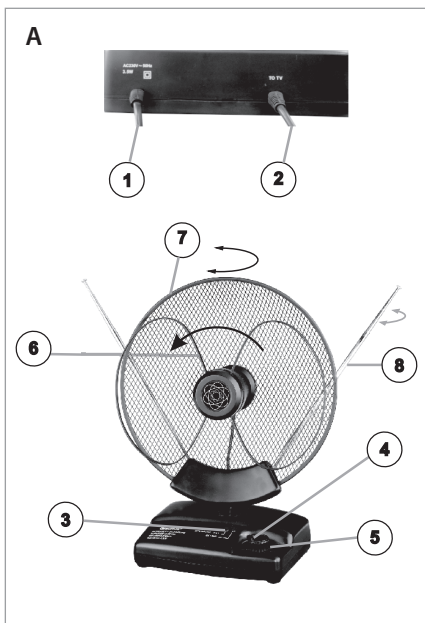
nedis

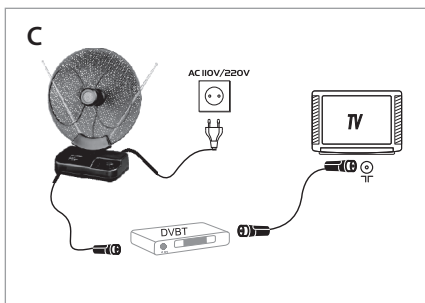
Indoor TV Antenna

ANIR2503BK700



EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	7
FR	Guide de démarrage rapide	11
NL	Snelstartgids	15
IT	Guida rapida all'avvio	19
ES	Guía de inicio rápido	23
PT	Guia de iniciação rápida	27
SV	Snabbstartsguide	30
FI	Pika-aloitusopas	34
NO	Hurtigguide	37
DA	Vejledning til hurtig start	41
HU	Gyors beüzemelési útmutató	44
PL	Przewodnik Szybki start	48
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	52
SK	Rýchly návod	56
CS	Rychlý návod	60
RO	Ghid rapid de inițiere	63





EN Quick start guide

Indoor TV Antenna

ANIR2503BK700

Intended use

The product is an antenna that can be used with TV or set-top-box which supports coaxial cable powering.

This is an antenna especially designed for digital terrestrial TV broadcasting reception.

The product is intended for indoor use only.

Technical Data

Product	Indoor TV Antenna
Article number	ANIR2503BK700
Input power	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frequency range	FM: 87.5 - 108.5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Receiving range	FM, VHF, UHF
Gain	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Output level	95 dB μ V
Output impedance	75 Ohm
Noise figure	\leq 5 dB

Included in package (image A)

- | | |
|---|--|
| ① Power plug | anticlockwise direction (within 90 degrees). |
| ② Signal output | |
| ③ Power indicator light | ⑦ UHF reflector. Can be turned sideways (within 90 degrees). |
| ④ power ON/OFF switch | |
| ⑤ Gain adjustment knob | ⑧ VHF telescopic antenna for receiving channels 1 - 12. |
| ⑥ Tilt UHF dipole for receiving channels 21 - 69. Can be turned | |

Safety instructions


WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not throw away this product with other household waste.
- There are no user serviceable parts. Do not open the housing.
- Keep the product out of reach from children, infirm persons or animals.
- Check the product regularly for signs of damage, when damaged do not use the product any longer and return the product to the supplier.
- Keep the product away from heat sources. Do not place the product on hot surfaces or near open flames.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Do not expose the product to a high level of vibrations.

Operation instruction

For the best reception, please check the following conditions:

- Keep the antenna away from the sources of interference: keep the antenna away from those big power consumption devices, such as air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven.
- Place the antenna near windows when using the antenna in indoor environment.

- 
- Install the antenna as high as possible: In digital terrestrial reception, interceptions between antenna and transmission tower will cause signal loss temporarily. Please install the antenna as high as possible to reduce interceptions.

Product features

- Variable gain control.
- Power On/Off LED indicators.
- SMD circuit technology design.
- Built-in high gain and low noise amplifier.
- Adjustable loop aerial for the best UHF reception.
- Adjustable telescopic antennas for optimum VHF and FM radio reception.
- Compatible with HDTV of various digital terrestrial signal (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) and DAB/FM radios.

Installation

1. Connect the AC 230V cable to the 230V AC wall socket.
2. Connect the TO TV cable to the antenna-input socket of your Tv or terrestrial DTV set-top-box.
3. After checking that all the connections have been done properly, turn on the power switch to switch the antenna on: LED lights up showing that the amplifier of indoor antenna is working.
4. Now, turn your television set on and select a TV program, then adjust the rod antennas, the UHF dipole, The UHF reflector and the amplifier gain adjuster knob according to what is described in next paragraphs.

Signal reception

VHF signals - I-III BAND (channels 1 - 12)

This antenna receives VHF signals (both analog and digital) through the rod antennas. For the best reception, adjust rod antennas as follows:

- For I Band: extend completely the rod antennas.
- For III Band: shorten the rod antennas to about 16 inches (the extension depends on the channel you want to receive);
- Then, move the rod antennas until you get the best signal reception.

UHF signals – IV-V BAND (channels 21 - 69)

This antenna receives UHF signals through dipole antenna:

1. Turn the UHF reflector sideways.
2. Turn the UHF dipole in anticlockwise direction until you get the best signal reception.

Gain adjusting

1. In order to adjust the amplifier gain turn gain adjuster knob until to get the best signal reception:
 - To increase gain, turn the knob clockwise.
 - To reduce gain, turn the knob anticlockwise.
2. This antenna can be used directly connected to TV or terrestrial set-top-box, please take reference of following 2 different connecting ways to install your antenna.
 - Directly connected to TV (Image B).
 - Directly connected to terrestrial set-top-box (Image C).

Disposal



This symbol indicates that this product should not be thrown away with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health by uncontrolled waste disposal, you are responsible for recycling it so that it can promote the sustainable reuse of raw materials. To return your used product, you can use the regular return and collection systems or contact the store where the product was purchased. They can recycle this product for the environment.

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product ANIR2503BK700 from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via: nedis.com/ANIR2503BK700#support

DE

Kurzanleitung

TV-Zimmerantenne

ANIR2503BK700

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine Antenne, die mit einem Fernseher oder einer Set-Top-Box verwendet werden kann, wenn eine Stromversorgung über Koaxialkabel unterstützt wird.

Dies ist eine speziell für den Empfang von digitalem terrestrischem Fernsehen entwickelte Antenne.

Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Technische Daten

Produkt	TV-Zimmerantenne
Artikelnummer	ANIR2503BK700
Eingangsleistung	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frequenzbereich	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Empfangsbereich	FM, VHF, UHF
Verstärkung	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Ausgangspegel	95 dB μ V
Ausgangsimpedanz	75 Ohm
Rauschzahl	\leq 5 dB

Lieferumfang (Abbildung A)

- | | |
|--|---|
| 1 Netzstecker | gedreht werden |
| 2 Signalausgang | (innerhalb von 90 Grad). |
| 3 Betriebsanzeige | 7 UHF-Reflektor. Kann |
| 4 Ein/Aus-Schalter | seitlich gedreht werden |
| 5 Verstärkungsregler | (innerhalb von 90 Grad). |
| 6 Neigen Sie den UHF-
Dipol für den Empfang
von Kanälen 21 - 69. Kann
gegen den Uhrzeigersinn | 8 VHF-Teleskopantenne
für den Empfang von
Kanälen 1 - 12. |

Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll.
- Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Halten Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern, hilfebedürftigen Personen oder Tieren.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt bei Beschädigung nicht mehr und geben Sie es an den Lieferanten zurück.
- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen fern. Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen aus.

Bedienungsanweisungen

Um einen optimalen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie die folgenden Bedingungen beachten:


- Halten Sie die Antenne von Störquellen fern: Halten Sie die Antenne von Geräten mit hohem Stromverbrauch fern, wie z. B. Klimaanlage, Aufzüge, Haartrockner und Mikrowellen.
- Stellen Sie die Antenne in der Nähe von Fenstern auf, wenn Sie die Antenne in einem Innenraum verwenden.
- Installieren Sie die Antenne so hoch wie möglich: Bei digitalem terrestrischem Empfang führen Unterbrechungen zwischen Antenne und Sendemast zu einem vorübergehenden Signalverlust. Bitte installieren Sie die Antenne so hoch wie möglich, um Störungen zu vermeiden.

Produkteigenschaften

- Variable Verstärkungsregelung.
- Ein/Aus-LED-Anzeigen.
- SMD-Schaltkreistechnik.
- Eingebauter Verstärker mit hoher Verstärkung und geringem Rauschen.
- Verstellbare Schleifenantenne für den besten UHF-Empfang.
- Verstellbare Teleskopantennen für optimalen VHF- und UKW-Radioempfang
- Kompatibel mit HDTV von verschiedenen digitalen terrestrischen Signalen (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) und DAB/UKW-Radio.

Installation

1. Verbinden Sie das AC 230V-Kabel mit einer 230V Wandsteckdose.

- 
2. Verbinden Sie das TV-Kabel mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehers oder Ihrer terrestrischen Digital-TV Set-Top-Box.
 3. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Anschlüsse korrekt durchgeführt wurden, schalten Sie den Ein/Aus-Schalter ein, um die Antenne einzuschalten: Die LED leuchtet und zeigt an, dass der Verstärker der Zimmerantenne funktioniert.
 4. Schalten Sie nun Ihren Fernseher ein und wählen Sie einen TV-Sender. Stellen Sie dann die Stabantennen, den UHF-Dipol, den UHF-Reflektor und den Verstärkungsregler entsprechend der Beschreibung in den nächsten Absätzen ein.

Signalempfang

VHF-Signale - I-III BAND (Kanäle 1 - 12)

Diese Antenne empfängt VHF-Signale (sowohl analog als auch digital) über die Stabantennen. Für optimalen Empfang stellen Sie die Stabantennen wie folgt ein:

- Für I-Band: ziehen Sie die Stabantennen vollständig aus.
- Für III-Band: kürzen Sie die Stabantennen auf etwa 40 cm (die Länge hängt von dem Kanal ab, den Sie empfangen möchten);
- Bewegen Sie dann die Stabantennen, bis Sie den besten Signalempfang haben.

UHF-Signale - IV-V BAND (Kanäle 21 - 69)

Diese Antenne empfängt UHF-Signale über eine Dipolantenne:

1. Drehen Sie den UHF-Reflektor seitlich.
2. Drehen Sie den UHF-Dipol gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den besten Signalempfang haben.

Verstärkungseinstellung

1. Um die Verstärkung des Verstärkers einzustellen, drehen Sie den Verstärkungsregler, bis Sie den besten Signalempfang erhalten:
 - Um die Verstärkung zu erhöhen, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn.
 - Um die Verstärkung zu verringern, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn.
2. Diese Antenne kann direkt an einen Fernseher oder eine terrestrische Set-Top-Box angeschlossen werden. Bitte beachten Sie die folgenden 2 verschiedenen Anschlussmöglichkeiten, um Ihre Antenne zu installieren.
 - Direktverbindung mit dem TV (Abbildung **B**).
 - Direktverbindung mit der terrestrischen Set-Top-Box (Abbildung **C**).

Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, sind Sie dafür verantwortlich, das Produkt so zu recyceln, dass eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe möglich ist. Zur Rückgabe des gebrauchten Produktes wenden Sie sich an ihre normale Abfallsammelstelle oder nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem das Produkt erworben wurde. Dieser kann das Produkt umweltgerecht recyceln.

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt ANIR2503BK700 unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

nedis.de/ANIR2503BK700#support

FR

Guide de démarrage rapide

Antenne TV intérieure

ANIR2503BK700

Utilisation prévue

Le produit est une antenne qui peut être utilisée avec un téléviseur ou un décodeur prenant en charge l'alimentation par câble coaxial.

Il s'agit d'une antenne spécialement conçue pour la réception de diffusion TV numérique terrestre.

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Caractéristiques techniques

Produit	Antenne TV intérieure
Article numéro	ANIR2503BK700
Puissance d'entrée	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz

Gamme de fréquences	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Portée de réception	FM, VHF, UHF
Gain	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Niveau de sortie	95 dB μ V
Impédance de sortie	75 Ohms
Facteur de bruit	\leq 5 dB


Inclus dans la boîte (image A)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Fiche d'alimentation ② Sortie de signal ③ Voyant d'alimentation ④ Interrupteur marche/arrêt ⑤ Bouton de réglage du gain ⑥ Dipôle UHF inclinable pour la réception des canaux 21 - 69. Peut | <ul style="list-style-type: none"> être tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans les 90 degrés). ⑦ Réflecteur UHF. Peut être tourné latéralement (à moins de 90 degrés). ⑧ Antenne télescopique VHF pour la réception des chaînes 1 - 12. |
|---|--|

Consignes de sécurité

A AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas jeter ce produit avec les autres ordures ménagères.
- Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas ouvrir le boîtier.
- Gardez le produit hors de portée des enfants, de personnes infirmes ou d'animaux.
- Vérifiez régulièrement si le produit présente des signes de dommages. En cas de dommages, n'utilisez plus le produit et renvoyez-le au fournisseur.

- 
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues.
 - Ne soumettez pas le produit à des contraintes mécaniques.
 - Ne pas exposer le produit à un niveau élevé de vibrations.

Mode d'emploi

Pour la meilleure réception, merci de vérifier les conditions suivantes :

- Éloignez l'antenne des sources d'interférences : éloignez l'antenne des appareils à forte consommation d'énergie, tels qu'un climatiseur, un ascenseur, un sèche-cheveux et un four à micro-ondes.
- Positionnez l'antenne à proximité des fenêtres lorsque vous l'utilisez dans un environnement intérieur.
- Installez l'antenne le plus haut possible : En réception numérique terrestre, les interceptions entre l'antenne et la tour de transmission entraîneront temporairement une perte de signal. Veuillez installer l'antenne aussi haut que possible afin de réduire les interceptions.

Caractéristiques du produit

- Contrôle de gain variable.
- Voyants LED marche/arrêt.
- Conception de technologie de circuit SMD.
- Amplificateur intégré à gain élevé et à faible bruit.
- Cadre réglable pour une meilleure réception UHF.
- Antennes télescopiques réglables pour une réception radio VHF et FM optimale.
- Compatible avec la TV HD de divers signaux terrestres numériques (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) et les radios DAB/FM.

Installation

1. Connectez le câble CA 230 V à la prise murale 230 V CA.
2. Connectez le câble TV à la prise d'entrée d'antenne de votre décodeur TV ou TVN terrestre.
3. Après avoir vérifié que toutes les connexions ont été effectuées correctement, activez l'interrupteur d'alimentation pour mettre en marche l'antenne : La LED s'allume, indiquant que l'amplificateur de l'antenne intérieure fonctionne.
4. Maintenant, mettez en marche votre téléviseur et sélectionnez un programme TV, puis réglez les antennes tiges, le dipôle UHF, le réflecteur UHF et le bouton de réglage du gain de l'amplificateur selon ce qui est décrit dans les paragraphes suivants.

Réception des signaux

Signaux VHF - BANDE I-III (canaux 1 - 12)

Cette antenne reçoit les signaux VHF (analogiques et numériques) via les antennes tiges. Pour une meilleure réception, réglez les antennes tiges comme suit :

- Pour la bande I : déployez complètement les antennes tiges.
- Pour la bande III : raccourcissez les antennes tiges à environ 16 pouces (le déploiement dépend du canal que vous souhaitez recevoir) ;
- Ensuite, déplacez les antennes tiges jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception de signal.

Signaux UHF – BANDE IV-V (canaux 21 - 69)

Cette antenne reçoit les signaux UHF via une antenne dipôle :

1. Tournez le réflecteur UHF sur le côté.
2. Tournez le dipôle UHF dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception du signal.

Réglage du gain

1. Afin de régler le gain de l'amplificateur, tournez le bouton de réglage du gain jusqu'à obtenir la meilleure réception du signal :
 - Pour augmenter le gain, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Pour réduire le gain, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Cette antenne peut être utilisée directement connectée à un téléviseur ou à un décodeur terrestre. Veuillez vous référer aux 2 méthodes de connexion suivantes pour installer votre antenne.
 - Connexion directe à un téléviseur (Image **B**).
 - Connexion directe à un décodeur terrestre (Image **C**).

Traitement des déchets



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE.



Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, vous devez le recycler pour qu'il puisse promouvoir la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre produit usagé, vous pouvez utiliser les systèmes de reprise et de collecte classiques ou contacter le magasin où le produit a été acheté. Il peut recycler ce produit pour l'environnement.

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit ANIR2503BK700 de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:
nedis.fr/ANIR2503BK700#support

NL

Snelstartgids

TV-antenne voor binnen

ANIR2503BK700

Bedoeld gebruik

Het product is een antenne die gebruikt kan worden met een tv of settopbox die voeding via de coaxkabel ondersteunt.

Dit is een antenne die speciaal is ontworpen voor ontvangst van digitale terrestrische tv-uitzendingen.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Technische gegevens

Product	TV-antenne voor binnen
Artikelnummer	ANIR2503BK700
Ingangsvermogen	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frequentiebereik	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Ontvangstbereik	FM, VHF, UHF
Versterking	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Uitgangsniveau	95 dB μ V
Uitgangsimpedantie	75 Ohm
Ruisgetal	\leq 5 dB

Meegeleverd in het pakket (afbeelding A)

- 1 Voedingskabel
- 2 Signaaluitgang
- 3 Voedingslampje
- 4 AAN/UIT-schakelaar

- 5 Aanpassingsknop voor versterking
- 6 Kantel de UHF-dipool voor het ontvangen van kanalen 21 - 69. Kan tegen de klok in gedraaid worden (binnen 90 graden).
- 7 UHF-reflector. Kan zijwaarts gedraaid worden (binnen 90 graden).
- 8 VHF-telescoopantenne voor het ontvangen van kanalen 1 - 12.

Veiligheidsvoorschriften

! WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen onderhouden worden. Het deksel niet openen.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en dieren.
- Controleer het product regelmatig op tekenen van beschadiging, gebruik het product bij beschadiging niet meer en stuur het product terug naar de leverancier.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het product niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.
- Stel het product niet bloot aan een hoge mate van trillingen.

Gebruiksaanwijzing

Let, voor de beste ontvangst, op de volgende voorwaarden:

- Houd de antenne uit de buurt van storingsbronnen: houd de antenne uit de buurt van apparaten die veel stroom verbruiken, zoals airconditioning, liften, haardrogers en magnetrons.

- Wanneer u de antenne binnenshuis gebruikt, plaats hem dan in de buurt van ramen.
- Installeer de antenne zo hoog mogelijk: In digitale terrestrische ontvangst zullen onderscheppingen tussen antenne en zendmast tijdelijk tot signaalverlies leiden. Installeer de antenne zo hoog mogelijk om onderscheppingen te verminderen.

Producteigenschappen

- Variabele versterkingsregeling.
- Aan/uit-ledlampjes.
- SMD-circuittechnologie.
- Ingebouwde versterker met hoge versterking en weinig ruis.
- Verstelbare lusantenne voor de beste UHF-ontvangst.
- Verstelbare telescoopantennes voor optimale VHF en FM-radio-ontvangst.
- Compatibel met HDTV van verschillende digitale digitale terrestrische signalen (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) en DAB/FM-radio's.

Installatie

1. Sluit de AC 230 V kabel aan op het 230 V AC stopcontact.
2. Sluit de TV-kabel aan op de antenne-ingang van uw tv of de terrestrische DTV-settopbox.
3. Nadat u gecontroleerd hebt of alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd, zet u de aan/uit-schakelaar aan om de antenne in te schakelen: Het ledlampje gaat branden om aan te geven dat de versterker van de binnenantenne werkt.
4. Zet nu uw televisie aan, kies een tv-programma, en pas vervolgens de staafantennes, de UHF-dipool, de UHF-reflector en de versterker/versterkingsknop aan in overeenstemming met wat er in de volgende paragrafen beschreven wordt.

Signaalontvangst

VHF-signalen - I-III BAND (kanalen 1 - 12)

Deze antenne ontvangt VHF-signalen (zowel analoog als digitaal) via de staafantennes. Voor de beste ontvangst past u de staafantennes als volgt af:

- Voor I-Band: strek de staafantennes volledig uit.
- Voor III-Band: verkort de staafantennes tot ongeveer 40 cm (de uitstrekking is afhankelijk van het kanaal dat u wilt ontvangen);
- Verplaats vervolgens de staafantennes totdat u de beste signaalontvangst krijgt.

UHF-signalen - IV-V-BAND (kanalen 21 - 69)

Deze antenne ontvangt UHF-signalen via een dipoolantenne:

1. Draai de UHF-reflector zijwaarts.
2. Draai de UHF-dipool tegen de klok in totdat u de beste signaalontvangst krijgt.

Versterking aanpassen

1. Om de versterking van de versterker aan te passen, draait u de versterkingsregelknop totdat u de beste signaalontvangst krijgt:
 - Om de versterking te vergroten, draait u de knop met de klok mee.
 - Om de versterking te verlagen, draait u de knop tegen de klok in.
2. Deze antenne kan direct aangesloten worden op een tv of terrestrische settopbox. Raadpleeg de volgende 2 verschillende verbindingsmethoden om uw antenne te installeren.
 - Direct aansluiten op de tv (afbeelding **B**).
 - Direct aansluiten op de terrestrische settopbox (afbeelding **C**).

Afdanking



Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerde weggooien van afval, bent u verantwoordelijk voor het recyclen van het afval, om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte product te retourneren, kunt u gebruik maken van de reguliere retour- en ophaalsystemen of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product recyclen voor het milieu.

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product ANIR2503BK700 van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:
nedis.nl/ANIR2503BK700#support

IT Guida rapida all'avvio

Antenna TV per interni

ANIR2503BK700

Usò previsto

Il prodotto è un'antenna che può essere usata con TV o set-top box che supportano l'alimentazione con cavo coassiale.

L'antenna è specificamente progettata per la ricezione del segnale digitale terrestre.

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Dati tecnici

Prodotto	Antenna TV per interni
Numero articolo	ANIR2503BK700
Potenza assorbita	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Intervallo di frequenza	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Gamma di ricezione	FM, VHF, UHF
Guadagno	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Livello in uscita	95 dB μ V
Impedenza di uscita	75 Ohm
Cifra di rumore	\leq 5 dB

Incluso in dotazione (immagine A)

- 1 Spina di alimentazione
 - 2 Uscita del segnale
 - 3 Spia di accensione
 - 4 Interruttore di accensione/spengimento
 - 5 Manopola per la regolazione del guadagno
 - 6 Inclinare il dipolo UHF per ricevere i canali
 - 7 Riflettore UHF. Può essere ruotato lateralmente (in una gamma di 90 gradi).
 - 8 Antenna telescopica VHF per ricevere i canali 1 - 12.
- 21 - 69. La direzione può essere ruotata in senso antiorario (in una gamma di 90 gradi).

Istruzioni di sicurezza

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non gettare il prodotto con altri rifiuti domestici.
- Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non aprire l'alloggiamento.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini, degli infermi o degli animali.
- Controllare periodicamente che il prodotto non presenti segni di danni, non utilizzarlo più se danneggiato e restituirlo al fornitore.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore. Non posizionare il prodotto su superfici calde o accanto a fiamme libere.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Non esporre il prodotto ad alti livelli di vibrazioni.

Istruzioni operative

Per la migliore ricezione possibile, verificare le seguenti condizioni:

- Tenere l'antenna lontano da fonti di interferenza: tenere l'antenna lontano da dispositivi ad alto consumo energetico, come climatizzatori, ascensori, asciugacapelli e forni a microonde.
- Posizionare l'antenna vicino alle finestre quando viene usata in ambienti interni.
- Installare l'antenna più in alto possibile: Nella ricezione del segnale del digitale terrestre, le intercettazioni tra l'antenna e la torre di trasmissione causeranno una temporanea perdita di segnale. Installare l'antenna più in alto possibile per ridurre le intercettazioni.

Caratteristiche del prodotto

- Controllo del guadagno variabile.
- Spie LED di accensione/spengimento.
- Tecnologia SMD per il design del circuito.
- Amplificatore integrato ad alto guadagno e a basso rumore.
- Antenna ad anello regolabile per la migliore ricezione UHF.
- Antenne telescopiche regolabili per una regolazione radio VHF e FM ottimale.
- Compatibile con HDTV di vari segnali digitali terrestri (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) e radio DAB/FM.

Installazione

1. Collegare il cavo AC da 230V alla presa da parete AC da 230V.
2. Collegare il cavo TV alla presa di ingresso dell'antenna del TV o del set-top box per TV digitale terrestre.
3. Dopo aver controllato che tutti i collegamenti sono stati effettuati correttamente, accendere l'antenna con l'apposito interruttore: la spia LED si accende a indicare che l'amplificatore dell'antenna per interni è in funzione.
4. A questo punto accendere il televisore e selezionare un programma TV, quindi regolare le antenne stilo, il dipolo UHF, il riflettore UHF e la manopola per la regolazione del guadagno dell'amplificatore secondo quanto descritto nei prossimi paragrafi.

Ricezione del segnale

Segnali VHF – BANDA I-III (canali 1 - 12)

La presente antenna riceve segnali VHF (sia analogici che digitali) tramite antenne stilo. Per la migliore ricezione, regolare le antenne stilo come indicato di seguito:

- Per la Banda I: allungare completamente le antenne stilo.
- Per la Banda III: accorciare le antenne stilo a circa 16 pollici (40 cm) (la lunghezza dipende dal canale che si desidera ricevere);
- Quindi, muovere le antenne stilo fino a ricevere il segnale migliore.

Segnali UHF – BANDA IV-V (canali 21 - 69)

La presente antenna riceve segnali UHF tramite antenna a dipolo:

1. Ruotare il riflettore UHF lateralmente.
2. Ruotare il dipolo UHF in senso antiorario fino a ricevere il segnale migliore.

Regolazione del guadagno

1. Per regolare il guadagno dell'amplificatore ruotare la manopola per la regolazione del guadagno fino a ricevere il segnale migliore:
 - Per aumentare il guadagno, ruotare la manopola in senso orario.
 - Per ridurre il guadagno, ruotare la manopola in senso antiorario.
2. La presente antenna può essere usata collegandola direttamente al TV o al set-top box del digitale terrestre. Si prega di far riferimento ai 2 metodi di collegamento seguenti per installare l'antenna.
 - Collegamento diretto al TV (immagine **B**).
 - Collegamento diretto al set-top box del digitale terrestre (immagine **C**).

Smaltimento



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, l'utente ha la responsabilità di riciclare in modo da promuovere il riutilizzo sostenibile delle materie prime. Per restituire il prodotto usato è possibile utilizzare i normali sistemi di raccolta e restituzione oppure contattare il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In entrambi i casi il prodotto potrà essere riciclato, a protezione dell'ambiente.

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto ANIR2503BK700 con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:

nedis.it/ANIR2503BK700#support

Antena de TV para interiores

ANIR2503BK700

Uso previsto por el fabricante

Este producto es una antena que se puede utilizar con un televisor o un decodificador que admita alimentación por cable coaxial.

Se trata de una antena especialmente diseñada para la recepción de emisiones de televisión digital terrestre.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

Datos técnicos

Producto	Antena de TV para interiores
Número de artículo	ANIR2503BK700
Potencia de entrada	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Rango de frecuencia	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Rango de recepción	FM, VHF, UHF
Ganancia	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Nivel de salida	95 dB μ V
Impedancia de salida	75 ohmios
Factor de ruido	\leq 5 dB

Incluido en el paquete (imagen A)

- 1 Enchufe de corriente
- 2 Salida de señal
- 3 Luz indicadora de encendido
- 4 Interruptor de encendido/apagado
- 5 Botón de ajuste de ganancia
- 6 Incline el dipolo UHF para recibir canales 21 - 69. Se puede girar en sentido contrario a las agujas del reloj (en un rango de 90 grados).
- 7 Reflector UHF. Se puede girar hacia los lados (en un rango de 90 grados).
- 8 Antena telescópica VHF para recibir canales 1 - 12.

Instrucciones de seguridad

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No tire este producto junto con los demás residuos domésticos.
- No existen piezas en que puedan ser reparadas por el usuario. No abra la carcasa.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños, personas enfermas y animales.
- Compruebe regularmente si hay signos de daños; en tal caso, no siga utilizando el producto y devuélvalo al proveedor.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor. No coloque el producto sobre superficies calientes o cerca de llamas abiertas.
- No someta el producto a ninguna tensión mecánica.
- No exponga el producto a un alto nivel de vibraciones.

Instrucciones de manejo

Para conseguir la mejor recepción, compruebe las siguientes condiciones:

- Mantenga la antena alejada de fuentes de interferencias: coloque la antena alejada de dispositivos de gran consumo de energía, como el aire acondicionado, el ascensor, el secador de pelo o el horno microondas.
- Sitúe la antena cerca de ventanas cuando la utilice en interiores.
- Instale la antena lo más alta posible: en el caso de la recepción digital terrestre, las interceptaciones entre la antena y la torre de transmisión provocarán una pérdida temporal de la señal. Instale la antena lo más alta posible para reducir dichas interceptaciones.

Características del producto

- Control de ganancia variable.
- Indicadores LED de encendido/apagado.
- Diseño de tecnología de circuito SMD.
- Amplificador integrado de alta ganancia y bajo ruido.
- Antena de cuadro ajustable para la mejor recepción UHF.
- Antenas telescópicas ajustables para una recepción óptima de VHF y radio FM.
- Compatible con HDTV de varias señales digitales terrestres (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) y radios DAB/FM.

Instalación

1. Conecte el cable de 230 V CA a la toma de corriente de 230 V CA.
2. Conecte el cable TV a la toma de entrada de la antena de su televisor o del decodificador DTV de televisión digital terrestre.
3. Después de comprobar que todas las conexiones se han realizado correctamente, encienda el interruptor de alimentación para encender la antena: El LED se ilumina para indicar que el amplificador de la antena interior está funcionando.
4. Ahora encienda el televisor y seleccione un programa de televisión. A continuación, ajuste las antenas de varilla, el dipolo UHF, el reflector UHF y el botón de ajuste de ganancia del amplificador según se describe en los siguientes apartados.

Recepción de señal

Señales VHF - BANDA I-III (canales 1 - 12)

Esta antena recibe señales VHF (tanto analógicas como digitales) a través de las antenas de varilla. Para obtener la mejor recepción, ajuste las antenas de varilla de la siguiente manera:

- Para banda I: extienda completamente las antenas de varilla.
- Para banda III: acorte las antenas de varilla a 40 cm aprox. (la extensión depende del canal que desee recibir);
- A continuación, mueva las antenas de varilla hasta obtener la mejor recepción de señal.

Señales UHF – BANDA IV-V (canales 21 - 69)

Esta antena recibe señales UHF a través de una antena dipolar:

1. Gire el reflector UHF hacia los lados.
2. Gire el dipolo UHF en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que obtenga la mejor recepción de señal.

Ajuste de ganancia

1. Para ajustar la ganancia del amplificador gire el botón de ajuste de ganancia hasta obtener la mejor recepción de señal:
 - Para aumentar la ganancia, gire el botón en el sentido de las agujas del reloj.
 - Para reducir la ganancia, gire el botón en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Esta antena se puede utilizar directamente conectada a un televisor o a un decodificador terrestre; tenga en cuenta los dos modos de conexión diferentes a continuación para instalar su antena.
 - Directamente conectada al TV (imagen **B**).
 - Directamente conectada a un decodificador terrestre (imagen **C**).

Eliminación



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en todo el territorio de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por la eliminación incontrolada de residuos, usted es responsable de reciclarlos para fomentar la reutilización sostenible de materias primas. Para devolver su producto usado, puede utilizar los sistemas de devolución y recogida habituales o ponerse en contacto con la tienda donde compró el producto. Serán ellos quienes reciclen este producto para el medio ambiente.

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto ANIR2503BK700 de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en: nedis.es/ANIR2503BK700#support

PT Guia de iniciação rápida

Antena de TV interior

ANIR2503BK700

Utilização prevista

Este produto é uma antena que pode ser utilizada com um televisor ou uma set-top-box compatível com alimentação por cabos coaxiais.

Esta antena foi especialmente concebida para a receção de emissões de televisão digital terrestre.

O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

Dados técnicos

Produto	Antena de TV interior
Número de artigo	ANIR2503BK700
Potência de entrada	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Gama de frequências	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Alcance de receção	FM, VHF, UHF
Ganho	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Nível de saída	95 dB μ V
Impedância de saída	75 Ohm
Nível de ruído	\leq 5 dB

Incluída no conjunto (imagem A)

- 1 Ficha de alimentação - 69. Pode ser rodado no sentido antihorário (até 90 graus).
- 2 Saída de sinal
- 3 Luz indicadora de corrente
- 4 Interruptor de ligar/desligar
- 5 Botão de ajuste de ganho
- 6 Dipolo UHF de inclinação para canais de receção 21
- 7 Refletor UHF. Pode ser virado de lado (até 90 graus).
- 8 Antena VHF telescópica para receção de canais 1 - 12.

Instruções de segurança

AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não elimine este produto com outros resíduos domésticos.
- Não há peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não abra a caixa.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças, pessoas doentes ou animais.
- Verifique regularmente se o produto apresenta sinais de danos. Quando danificado, deixe de utilizar o produto e devolva-o ao fornecedor.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor. Não coloque o produto sobre superfícies quentes ou perto de chamas expostas.
- Não coloque o produto sob tensão mecânica.
- Não exponha o produto a um elevado nível de vibrações.

Instruções de funcionamento

Para uma receção otimizada, verifique as seguintes condições:

- Mantenha a antena afastada das fontes de interferência: mantenha a antena afastada de dispositivos de grande consumo de energia, tais como ar condicionado, elevador, secador de cabelo e micro-ondas.
- Coloque a antena perto das janelas quando a utilizar em ambiente interior.
- Instale a antena o mais alto possível: Na receção digital terrestre, as interceções entre a antena e a torre de transmissão causam uma perda temporária do sinal. Instale a antena o mais alto possível para reduzir as interceções.

Funcionalidades do produto

- Controlo de ganho variável.
- Indicadores LED de ligar/desligar.
- Conceção com tecnologia de circuitos SMD.
- Amplificador de alto ganho e baixo ruído integrado.
- Antena de laço ajustável para uma receção UHF otimizada.
- Antenas telescópicas ajustáveis para uma receção de rádio VHF e FM otimizada.

- Compatível com HDTV com vários sinais digitais terrestres (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) e rádios DAB/FM.

Instalação

1. Ligue o cabo de 230V AC à tomada de parede de 230V AC.
2. Ligue o cabo TV à tomada de entrada de antena do seu televisor ou set-top-box DTV.
3. Depois de verificar se todas as ligações foram feitas corretamente, ligue o interruptor de alimentação para ligar a antena: O LED acende mostrando que o amplificador da antena interior está a funcionar.
4. Agora, ligue o seu televisor e selecione um programa de televisão, depois ajuste as antenas de haste, o dipolo UHF, o refletor UHF e o botão de ajuste de ganho do amplificador de acordo com a descrição nos parágrafos seguintes.

Receção de sinal

Sinais VHF - BANDA I-III (canais 1 - 12)

Esta antena recebe sinais VHF (tanto analógicos como digitais) através das antenas de haste. Para melhorar a receção, ajuste as antenas de haste como se segue:

- Para Banda I: estenda completamente as antenas de haste.
- Para Banda III: encurte as antenas de haste para cerca de 40 cm (a extensão depende do canal que deseja receber);
- Em seguida, desloque as antenas de haste até obter a melhor receção de sinal.

Sinais UHF - BANDA IV-V (canais 21 - 69)

Esta antena recebe sinais UHF através da antena dipolo:

1. Vire o refletor UHF para o lado.
2. Rode o dipolo UHF no sentido antihorário até obter a melhor receção de sinal.

Ajuste de ganho

1. Para ajustar o ganho do amplificador, rode o botão de ajuste de ganho até obter a melhor receção de sinal:
 - Para aumentar o ganho, rode o botão no sentido horário.
 - Para reduzir o ganho, rode o botão no sentido antihorário.
2. Esta antena pode ser utilizada diretamente ligada ao televisor ou à set-top-box terrestre. Tome como referência 2 formas diferentes de ligação para instalar a sua antena.
 - Ligada diretamente ao televisor (imagem **B**).
 - Ligada diretamente à set-top-box terrestre (imagem **C**).

Eliminação



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir eventuais danos para o ambiente ou a saúde humana provocados pela eliminação não controlada dos resíduos, o utilizador é responsável pela sua reciclagem de modo a promover uma reutilização sustentável das matérias primas. Para devolver o seu produto usado, pode recorrer aos sistemas de devolução e recolha normais ou contactar a loja na qual adquiriu o produto. Estará assim a permitir a reciclagem ecológica do mesmo.

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto ANIR2503BK700 da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:

nedis.pt/ANIR2503BK700#support

SV

Snabbstartsguide

Inomhus TV-antenn

ANIR2503BK700

Avsedd användning

Produkten är en antenn som kan användas med en TV eller set-top-box som stöder koaxial strömförsäljning.

Denna antenn är speciellt framtagen för att ta emot digitala marksända TV-signaler.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Tekniska uppgifter

Produkt	Inomhus TV-antenn
Artikelnummer	ANIR2503BK700
Inspänning	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz

Frekvensområde	FM: 87,5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Mottagningsräckvidd	FM, VHF, UHF
Förstärkning	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Utgångsnivå	95 dB μ V
Ut-impedans	75 Ohm
Brusfigur	\leq 5 dB

Ingår i paketet (bild A)

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Stickkontakt | kanalsignaler 21 - 69. Kan vridas motsols (inom 90 grader). | |
| 2 | Utgående signal | | |
| 3 | Strömindikeringslampa | | |
| 4 | Strömbrytare, PÅ/AV | 7 | UHF-reflektor. Kan vridas i sidled (inom 90 grader). |
| 5 | Förstärkningsjusteringsratt | 8 | Teleskopisk VHF-antenn för att ta emot kanalsignaler 1 - 12. |
| 6 | Luta UHF-dipolantennen för att ta emot | | |

Säkerhetsanvisningar

A VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Bortskaffa inte produkten med annat hushållsavfall.
- Det finns inga användarreparabla delar. Öppna inte höljet.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn, svaga personer och djur.
- Kontrollera produkten regelbundet med avseende på skada. Om den är skadad, använd inte produkten och returnera den till leverantören.
- Håll produkten på avstånd från värmekällor. Placera inte produkten på heta ytor eller nära öppna lågor.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Utsätt inte produkten för höga vibrationsnivåer.

Bruksanvisningar

För att få bästa mottagning ska följande förhållanden kontrolleras:

- Håll antennen borta från störningskällor: håll den på avstånd från produkter som använder stora mängder ström, såsom luftkonditioneringsenheter, hissar, hårtorkar och mikrovågsugnar.
- Placera antennen när fönster när antennen används i en inomhusmiljö.
- Montera antennen så högt upp som möjligt: Vid mottagning av marksända signaler kan uppfångande element mellan antennen och sändningstornet leda till att signalen tillfälligt tappas. Montera antennen så högt upp som möjligt för att minska störningar från uppfångande element.

Produktfunktioner

- Ställbar förstärkningskontroll.
- LED-indikatorlampor för strömförsörjning, På/Av.
- Design med SMD-kretsteknik.
- Inbyggd förstärkare för hög förstärkning och låg signalstörning.
- Justerbar ramantenn för bästa möjliga UHF-mottagning.
- Justerbara teleskopantennerna för optimal mottagning av VHF- och FM-radiovågor.
- Kompatibel med HDTV som sänds med olika marksända TV-signaler (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) och DAB/FM-radio.

Installation

1. Anslut AC 230 V-kabeln till 230 V-AC-vägguttaget.
2. Anslut TV-kabeln till antenn-ingången på din TV-apparat eller DTV-set-top-box för marksändningar.
3. När du kontrollerat att alla kablar är korrekt anslutna ska du slå på strömbrytaren på antennen: LED-lampan tänds för att visa att inomhusantennens förstärkare fungerar.
4. Slå nu på din TV-apparat och välj ett TV-program. Justera sedan stavantennerna, UHF-dipolantennen, UHF-reflektorn och förstärkningsjusteringsratten enligt vad som anges i de kommande paragraferna.

Signalmottagning

VHF-signaler - BAND I-III (kanaler 1 - 12)

Denna antenn tar emot VHF-signaler (både analog och digitala) genom stavantennerna. Justera stavantennerna på följande sätt för att få bästa möjliga mottagning:

- För band I: fäll ut stavantennerna helt.

- För band III: fäll in stavantennerna tills de är ungefär 40 cm (förlängningen får anpassas utifrån vilka kanaler du vill få in).
- Flytta sedan stavantennerna tills du hittar bästa signalupptagning.

UHF-signaler - BAND IV-V (kanaler 21 - 69)

Denna antenn tar emot UHF-signaler genom en dipolantenn:

1. Justera UHF-reflektor åt sidorna.
2. Vrid UHF-dipolantennen motsols tills du hittar bästa signalupptagningen.

Förstärkningsjustering

1. För att justera förstärkningsstyrkan vrider du förstärkningsjusteringsratten tills du får bästa signalmottagningen:
 - Vrid ratten medsols för att öka förstärkningsstyrkan.
 - Vrid ratten motsols för att minska förstärkningsstyrkan.
2. Denna antenn kan användas genom direktkoppling till en TV-apparat eller set-top-box för marksändningar. Använd de två följande anslutningsuppläggen som referens när du installerar din antenn.
 - Direktanslutning till TV-apparat (bild B).
 - Direktanslutning till set-top-box för marksändningar (bild C).

Bortskaffning



Denna symbol anger att denna produkt inte får kastas tillsammans med hushållssopor inom EG.

För att förhindra möjlig skada på miljön eller människors hälsa vid icke kontrollerad bortskaffning av avfall bär du ansvar för att återvinna den så att den kan befrämja hållbar återvinning av råmaterial. För att returnera din uttjänta produkt kan du använda det normala returnerings- och insamlingssystemen eller kontakta butiken där produkten inköptes. De kan återvinna denna produkt för miljön.

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten ANIR2503BK700 från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:

nedis.se/ANIR2503BK700#support

FI Pika-aloitusopas

Sisäntenni television

ANIR2503BK700

Käyttötarkoitus

Tätä antennia voidaan käyttää television tai digisovittimen kanssa, jotka tukevat koaksiaalikaapelin syöttöä. Tämä antenni on suunniteltu erityisesti digitaalisten maanpäällisten TV-lähetysten vastaanottoon. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tekniset tiedot

Tuote	Sisäntenni television
Tuotenumero	ANIR2503BK700
Ottoteho	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Taajuusalue	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Vastaanottoalue	FM, VHF, UHF
Vahvistus	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Lähtötaso	95 dB μ V
Lähtöimpedanssi	75 ohmia
Kohinakerroin	≤ 5 dB

Pakkauksessa (kuva A)

- 1 Virtajohdon liitin
- 2 Signaalilähtö
- 3 Virran merkkivalo
- 4 virtakytkin
- 5 Vahvistuksen säätönappi
- 6 Kallistettava UHF-dipoliantenni kanavien 21–69 vastaanottamiseen.
- 7 UHF-reflektori. Voidaan kääntää sivuttain (90 asteen sisällä).
- 8 VHF-teleskoopiantenni kanavien 1–12 vastaanottamiseen.

Turvallisuusohjeet

A VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä hävitä tätä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana.
- Käyttäjän huollettavissa olevia osia ei ole. Älä avaa koteloa.
- Pidä tuote poissa lasten, vajaakuntoisten henkilöiden ja eläinten ulottuvilta.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden merkkien varalta; jos tuote on vaurioitunut, älä käytä sitä enää, vaan palauta se toimittajalle.
- Pidä tuote loitolla lämmönlähteistä. Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä aseta tuotetta alttiiksi mekaaniselle rasitukselle.
- Älä altista tuotetta suurelle tärinälle.

Käyttöohjeet

Parhaan vastaanoton varmistamiseksi tarkista seuraavat seikat:

- Pidä antenni kaukana häiriölähteistä ja paljon virtaa kuluttavista laitteista, kuten ilmastointilaitteista, hisseistä, hiustenkuivaajista ja mikroaaltouuneista.
- Sijoita antenni lähelle ikkunoita, kun käytät antennia sisätiloissa.
- Asenna antenni mahdollisimman korkealle: Digitaalisessa maanpäällisessä vastaanotossa antennin ja lähetystornin välinen sieppaus aiheuttaa väliaikaisen signaalin menetyksen. Asenna antenni mahdollisimman korkealle sieppausten vähentämiseksi.

Tuotteen ominaisuudet

- Muuttuva vahvistuksen säätö.
- Virran LED-merkkivalot.
- SMD-piiritekniiikan suunnittelu.
- Sisäänrakennetut suurivahvistuksinen vahvistin ja pienikohinainen vahvistin.
- Säädetty silmukka-antenni parhaaseen mahdolliseen UHF-vastaanottoon.

- Säädettävät teleskoopiantennit optimaaliseen VHF- ja FM radio -vastaanottoon.
- Yhteensopiva eri digitaalisten maanpäällisten HDTV-signaalien (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) sekä DAB/FM-radioiden kanssa.

Asennus

1. Liitä AC 230 V -kaapeli 230 V AC seinäpistorasiaan.
2. Liitä TV -kaapeli television antennin tuloliitäntään tai maanpäälliseen DTV-digisovittimeen.
3. Tarkistettuasi, että kaikki liitännät on tehty oikein, kytke antennin virta päälle kääntämällä virtakytkintä: LED-merkkivalo syttyy sen merkiksi, että sisäantennin vahvistin toimii.
4. Kytke nyt television virta päälle ja valitse TV-ohjelma. Säädä sitten sauva-antennit, UHF-dipoliantenni, UHF-reflektori ja vahvistimen vahvistuksen säätönuppi seuraavissa kohdissa kuvatulla tavalla.

Signaalin vastaanotto

VHF-signaalit – taajuuskaista I–III (kanavat 1–12)

Tämä antenni vastaanottaa VHF-signaaleja (sekä analogisia että digitaalisia) sauva-antennien kautta. Parhaan vastaanoton saavuttamiseksi säädä sauva-antenneja seuraavasti:

- Taajuuskaista I: vedä sauva-antennit täyteen pituuteen.
- Taajuuskaista III: lyhennä sauva-antennit noin 40 cm:n pituisiksi (pituus riippuu kanavasta, jota haluat vastaanottaa).
- Liikuta sauva-antenneja, kunnes saat parhaan mahdollisen signaalin vastaanoton.

UHF-signaalit – taajuuskaista IV–V (kanavat 21–69)

Tämä antenni vastaanottaa UHF-signaaleja dipoliantennin kautta:

1. Käännä UHF-reflektoria sivusuunnassa.
2. Käännä UHF-dipoliantennia vastapäivään, kunnes saat parhaan mahdollisen signaalin vastaanoton.

Vahvistuksen säätö

1. Säädä vahvistusta kääntämällä vahvistuksen säätönuppia, kunnes saat parhaan mahdollisen signaalin vastaanoton:
 - Lisää vahvistusta kääntämällä nuppia myötäpäivään.
 - Vähennä vahvistusta kääntämällä nuppia vastapäivään.
2. Tätä antennia voidaan käyttää suoraan liitettynä televisioon tai maanpäälliseen digiviritimeen. Voit asentaa antennin 2 eri liitännätavalla, katso seuraava.

- Liitettynä suoraan televisioon (kuva B).
- Liitettynä maanpäälliseen digivirttimeen (kuva C).

Jätehuolto



Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa koko EU:ssa.

Jotta hallitsematon jätteiden hävittäminen ei aiheuttaisi ympäristö- tai terveyshaittoja, vastuullasi on kierrättää tuote siten, että se edistää raaka-aineiden kestävää uusiokäyttöä. Voit palauttaa käytetyn tuotteen käyttämällä tavallisia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä myymälään, josta tuote on ostettu. Myymälä voi kierrättää tuotteen ympäristön kannalta vastuullisesti.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote ANIR2503BK700 tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:

nedis.fi/ANIR2503BK700#support

NO

Hurtigguide

Innendørs TV-antenne

ANIR2503BK700

Tiltenkt bruk

Dette produktet er en antenne som kan brukes med en TV eller set-top-boks som støtter tilkobling med koaksialkabel.

Dette er en antenne som er spesielt utformet for digitalt landbasert TV-mottak.

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Teknisk informasjon

Produkt	Innendørs TV-antenne
Artikkelnummer	ANIR2503BK700
Inngangseffekt	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz

Frekvensrekkevidde	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Mottaksintervall	FM, VHF, UHF
Forsterkning	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Utgangsnivå	95 dB μ V
Utgangsimpedans	75 Ohm
Støytall	\leq 5 dB

Dette medfølger i pakken (image A)

- | | |
|--|---|
| 1 Strømkontakt | 21 - 69. Kan dreies mot |
| 2 Signalutgang | klokkeretningen (maks. |
| 3 Strømindikatorlys | 90 grader). |
| 4 Strøm AV/PÅ-bryter | 7 UHF-reflektor. Kan |
| 5 Knott for justering av forsterkningsgrad | dreies sideveis (maks. 90 grader). |
| 6 Vipp UHF-dipolen for å motta kanaler | 8 VHF-teleskopantenne for å motta kanaler 1 - 12. |

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Dette produktet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.
- Ingen deler kan vedlikeholdes eller repareres av brukeren. Ikke åpne produktet.
- Hold produktet utilgjengelig for barn, syke personer eller dyr.
- Sjekk produktet regelmessig for tegn på skader. Hvis det er skadet, må du ikke bruke produktet lenger og sende produktet tilbake til leverandøren.
- Hold produktet unna varmekilder. Ikke plasser produktet på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.

- Ikke utsett produktet for mekanisk belastning.
- Ikke utsett produktet for kraftig vibrasjon.

Driftsinstruks

For optimal mottak, sjekk følgende forhold:

- Hold antennen unna interferensilder: hold antennen unna enheter som bruker mye strøm, som klimaanlegg, heis, hårtørker eller mikrobølgeovn.
- Når antennen brukes innendørs, skal den settes nær et vindu.
- Monter antennen så høyt oppe som mulig: Ved digitalt landbasert mottak vil avbrudd mellom antenne og overføringstårn føre til midlertidig signaltap. Monter antennen så høyt oppe som mulig for å redusere avbrudd.

Produktfunksjoner

- Variabel styrkekontroll.
- Indikatorlys for strøm På/Av.
- SMD-kretsteknologidesign.
- Integrert forsterker med høy forsterkningsgrad og lav støy.
- Justerbar kretsantenne for optimale UHF-mottak.
- Justerbar teleskopantenne for optimale VHR- og FM-radiomottak.
- Kompatibel med HDTV fra forskjellige digitale landbaserte signaler (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) og DAB/FM-radio.

Installasjon

1. Koble AC-kabelen med 230 V til AC-vegguttaket med 230 V.
2. Koble TV-kabelen til antenne-inntaket på TV-en din eller en landbasert DTV set-top-boks.
3. Etter at det er sjekket at alle tilkoblinger er korrekt utført, skrus strømbryteren på for å slå på antennen: Lyset begynner å lyse for å vise at forsterkeren på innendørsantennen fungerer.
4. Nå skrur du TV-en på, velger et TV-program og justerer deretter stavantennene, UHF-dipolen, UHF-reflektoren og knotten for justering av forsterkningsgrad, slik det beskrives i de neste punktene.

Signalmottak

VHF-signaler – I-III BÅND (kanaler 1 - 12)

Denne antennen mottaker VHF-signaler (både analoge og digitale) via stavantennene. For optimalt mottak skal stavantennene justeres slik:

- For I bånd: trekk stavantennene helt ut.

- For III bånd: forkort stavantennene til ca. 40 cm (lengden avhenger av de kanalene du vil motta).
- Deretter beveges stavantennene til du får optimalt signalmottak.

UHF-signaler – IV-V BÅND (kanaler 21 - 69)

Denne antennen mottar UHF-signaler via dipolantennen:

1. Drei UHF-reflektoren sideveis.
2. Drei UHF-dipolen mot klokkeretningen til du får optimalt signalmottak.

Justering av styrke

1. For å justere forsterkeren dreier du knotten for justering av forsterkningsgrad til du får optimalt signalmottak:
 - For å øke styrken dreier du knotten i klokkeretningen.
 - For å redusere styrken dreier du knotten mot klokkeretningen.
2. Denne kan tilkobles direkte til en TV eller en landbasert set-top-boks, som vist i den følgende beskrivelsen av de 2 ulike installasjonsmåtene.
 - Direkte tilkobling til en TV (bildeB)
 - Direkte tilkobling til en landbasert set-top-boks (Bilde C).

Kassering



Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å unngå skade på miljøet eller menneskets helse ved ukontrollert avfallshåndtering, er du ansvarlig for å resirkulere produktet slik at det kan støtte bærekraftig gjenbruk av råmaterialer. For å returnere et brukt produkt kan du enten bruke de vanlige retur- og samlingsystemene, eller kontakte butikken du kjøpte produktet hos. De kan resirkulere produktet for å ta vare på miljøet.

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet ANIR2503BK700 fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:

nedis.no/ANIR2503BK700#support

DA Vejledning til hurtig start

TV-antenne til indendørs brug

ANIR2503BK700

Tilsigtet brug

Produktet er en antenne, der kan bruges med TV eller TV-boks, som understøtter strøm via koaksialkabel.

Dette er en antenne, der er specielt designet til at modtage digitalt jordbaseret TV.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Teknisk data

Produkt	TV-antenne til indendørs brug
Varenummer	ANIR2503BK700
Inputeffekt	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frekvensinterval	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Modtagerækkevidde	FM, VHF, UHF
Forstærkning	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Udgangsniveau	95 dB μ V
Output impedans	75 Ohm
Støjfaktor	\leq 5 dB

Medfølger i pakken (billede A)

- 1 Strømstik
- 2 Signaludgang
- 3 Strømindikatorlys
- 4 Tænd/sluk-kontakt
- 5 Gain-justeringsknap
- 6 Tilt UHF-dipol til kanalmodtagelse 21 - 69.
- 7 UHF-reflektor. Kan drejes sidelæns (inden for 90 grader).
- 8 Tilt VHF-teleskopantenne til kanalmodtagelse 1 - 12. Kan drejes mod uret (inden for 90 grader).

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Smid ikke dette produkt ud sammen med andet husholdningsaffald.
- Der er ingen dele, der kan repareres af brugeren. Åbn ikke huset.
- Hold produktet uden for børns, svagelige personers eller dyrs rækkevidde.
- Se regelmæssigt produktet efter for tegn på skader. Når det er beskadiget, må du ikke bruge produktet længere og skal returnere det til leverandøren.
- Hold produktet væk fra varmekilder. Placer ikke produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Sæt ikke produktet under mekanisk belastning.
- Udsæt ikke produktet for høje vibrationsniveauer.

Brugsvejledning

Tjek følgende betingelser for den bedste modtagelse:

- Hold antennen væk fra kilderne til interferens: Hold antennen væk fra store strømforbrugende enheder, såsom klimaanlæg, elevator, hårtørrer og mikrobølgeovn.
- Placer antennen i nærheden af vinduer, når du bruger antennen i et indendørs miljø.
- Installer antennen så højt som muligt: Ved digital jordbaseret modtagelse vil tab af forbindelse mellem antenne og sendetårn forårsage midlertidigt signaltab. Placer antennen så højt som muligt for at reducere tab af forbindelse.

Produktets egenskaber

- Variabel gain-kontrol.
- LED-indikatorer for strøm tændt/slukket.
- SMD-kredsløbsteknologidesign.
- Indbygget high gain- og lav støj-forstærker.
- Justerbar loop-antenne for den bedste UHF-modtagelse.
- Justerbare teleskopiske antenner til optimal VHF- og FM-radiomodtagelse.
- Kompatibel med HDTV fra forskellige digitale jordbaserede signaler (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) og DAB-/FM-radioer.

Installation

1. Slut AC 230V-kablet til 230V AC-stikkontakten.
2. Slut TV-kablet til antenneindgangsstikket på dit tv eller den jordforbundne DTV-boks.
3. Efter at have kontrolleret, at alle forbindelser er blevet udført korrekt, skal du tænde for strømkontakten for at tænde for antennen: LED lyser op og viser, at forstærkeren af den indendørs antenne fungerer.
4. Tænd nu dit fjernsyn og vælg et TV-program, og juster derefter stavantennen, UHF-dipolen, UHF-reflektoren og forstærkerens gain-justeringsknap i henhold til det, der er beskrevet i næste afsnit.

Signalmodtagelse

VHF-signaler - I-III BAND (kanaler 1 - 12)

Denne antenne modtager VHF-signaler (både analoge og digitale) gennem stavantennen. For den bedste modtagelse justeres stavantennen som følger:

- For I Band: udtræk stavantennen helt.
- For III Band: forkort stavantennen til ca. 40 cm (udvidelsen afhænger af den kanal, du ønsker at modtage);
- Flyt derefter stavantennen, indtil du får den bedste signalmodtagelse.

UHF-signaler - IV-V BAND (kanaler 21 - 69)

Denne antenne modtager UHF-signaler gennem dipolantenne:

1. Vend UHF-reflektoren sidelæns.
2. Drej UHF-dipolen mod uret, indtil du får den bedste signalmodtagelse.

Gain-justering

1. For at justere gain-forstærker justeres gain-justeringsknappen for at få den bedste signalmodtagelse:
 - For at øge gain justeres knappen med uret.
 - For at reducere gain justeres knappen mod uret.
2. Denne antenne kan bruges direkte tilsluttet TV eller jordforbundet boks, se venligst de to forskellige forbindelsesmåder til at installere din antenne.
 - Direkte tilslutning til TV (billede **B**).
 - Direkte tilslutning til jordforbundet boks (billede **C**).

Bortskaffelse



Dette symbol betyder, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig sundhed ved ukontrolleret bortskaffelse af affald er du ansvarlig for at genbruge det, så det kan fremme bæredygtig genbrug af råmaterialer. For at returnere dit brugte produkt kan du bruge det almindelige returnerings- og indsamlingssystem eller kontakte den butik, hvor produktet blev købt. Der kan dette produkt genbruges til gavn for miljøet.

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet ANIR2503BK700 fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyretdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:

nedis.dk/ANIR2503BK700#support

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Beltéri tévéantenna

ANIR2503BK700

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy televízióval vagy beltéri egységgel használható, koaxiális kábellel történő tápellátást támogató antenna.

Ezt az antennát kifejezetten a digitális földfelszíni televíziós műsorszórás vételére tervezték.

A termék beltéri használatra készült.

Műszaki adatok

Termék	Beltéri tévéantenna
Cikkszám	ANIR2503BK700
Bemeneti feszültség	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frekvenciatartomány	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz

Vételi hatótáv	FM, VHF, UHF
Erősítés	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Kimeneti szint	95 dB μ V
Kimeneti impedancia	75 Ohm
Zajérték	\leq 5 dB

A csomag tartalma (A kép)

- | | |
|--|--|
| 1 Tápcsatlakozó | irányban (legfeljebb 90 fokkal) elfordítható. |
| 2 Jelkimenet | |
| 3 Bekapcsolásjelző fény | 7 UHF-reflektor. |
| 4 Tápellátás BE/KI gombja | Oldalirányban (legfeljebb 90 fokkal) elfordítható. |
| 5 Erősítésállító gomb | |
| 6 Döntött UHF dipólus a 21–69 csatornák vételéhez. Az óramutató járásával ellentétes | 8 VHF teleszkópos antenna az 1–12 csatornák vételéhez. |

Biztonsági utasítások

A FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne dobja ki a terméket az egyéb háztartási hulladékkal együtt.
- Nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ne nyissa ki a készülékházat.
- Tartsa a terméket gyermekektől, sérült személyektől vagy állatoktól távol.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülésre utaló jelek. Sérülés esetén ne használja a terméket, hanem juttassa vissza az eladóhoz.
- Tartsa távol a terméket a hőforrásoktól. Ne helyezze a terméket forró felületekre, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne tegye ki a terméket semmilyen mechanikai terhelésnek.

- Ne tegye ki a terméket nagy mértékű rezgésnek.

Használati utasítás

A legjobb vétel érdekében ellenőrizze a következő feltételek teljesülését:

- Tartsa az antennát távol az interferenciaforrásoktól: tartsa az antennát távol a nagy energiafogyasztású készülékektől, mint például a légkondicionáló berendezés, a lift, a hajszárító és a mikrohullámú sütő.
- Ha az antennát beltéri környezetben használja, helyezze az antennát ablakok közelébe.
- Helyezze az antennát a lehető legmagasabbra: A digitális földfelszíni vétel során az antenna és az adótorony közötti interferencia átmeneti jelvesztést okozhat. Az interferencia csökkentése érdekében helyezze az antennát a lehető legmagasabbra.

A termék jellemzői

- Változtatható erősítésszabályozás.
- Be/-kikapcsolásjelző LED fények.
- SMD áramkörü technológiás kialakítás.
- Beépített nagy teljesítményű, alacsony zajszintű erősítő.
- Állítható hurokantenna a legjobb UHF vételhez.
- Állítható teleszkópos antennák az optimális VHF és FM rádiójelek vételéhez.
- Kompatibilis a különböző digitális földfelszíni jeleket (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) és DAB/FM rádiójeleket vevő HDTV-kkel.

Telepítés

1. Csatlakoztassa az 230 V AC kábelt a 230 V AC fali csatlakozóaljzathoz.
2. Csatlakoztassa a TV kábelt a televízió vagy a földfelszíni szórású vevő DTV beltéri egység antenna-bemeneti aljzatához.
3. Miután ellenőrizte, hogy minden csatlakoztatás megfelelően történt-e, kapcsolja be a tápellátás kapcsolóját az antenna bekapcsolásához: A LED világítani kezd, ezzel jelezve, hogy a beltéri antenna erősítője működik.
4. Most kapcsolja be a televíziót, és válasszon ki egy Tv-műsort, majd állítsa be a rúdantennákat, az UHF dipólust, az UHF-reflektort és az erősítő beállítótárcsáját a következő bekezdésekben leírtak szerint.

Jel vétele

VHF jelek - I-III. sáv (1–12 csatornák)

Ez az antenna a VHF-jeleket (az analóg és digitális jelet is) a rúdantennákon keresztül veszi. A legjobb vétel érdekében az alábbiak szerint állítsa be a rúdantennákat:

- Az I. sávhoz: nyújtsa ki ütközésig a rúdantennákat.
- A III. sávhoz: nyomja össze a rúdantennákat kb. 16 hüvelykes hosszúságúra (a kinyúlás a fogni kívánt csatornától függ);
- Ezután mozgassa a rúdantennákat, amíg a legjobban fogható a jel.

UHF jelek - IV-V. sáv (21–69 csatornák)

Ez az antenna az UHF jeleket dipólusantennán keresztül veszi:

1. Fordítsa el az UHF-reflektort oldalirányban.
2. Fordítsa el az UHF-dipólust az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a legjobb jelvételet nem kapja.

Erősítés beállítása

1. Az erősítő beállításához forgassa el az erősítésbeállító tárcsát, amíg a legjobb jelvételet nem kapja:
 - Az erősítés növeléséhez forgassa el a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányban.
 - Az erősítés csökkentéséhez forgassa el a tárcsát az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Ez az antenna közvetlenül a televízióhoz vagy földfelszíni műsorszórást vevő beltéri egységhez csatlakoztatható; vegye figyelembe az alábbi 2 különböző csatlakozási típust az antenna üzembe helyezéséhez.
 - Közvetlenül a televízióhoz történő csatlakoztatás (**B** kép).
 - Közvetlenül a földfelszíni műsorszórást vevő beltéri egységhez történő csatlakoztatás (**C** kép).

Ártalmatlanítás



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az EU-ban nem szabad kidobni a többi háztartási hulladékkal.



A környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodásának megelőzését illetően Ön a felelős az újrahasznosításért a nyersanyagok fenntartható újrafelhasználásának népszerűsítéséért. A használt termék visszajuttatásához használhatja a szakosos visszaküldő és begyűjtő rendszereket, vagy kapcsolatba léphet azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ők gondoskodni tudnak a termék újrahasznosításáról.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott ANIR2503BK700 terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:

nedis.hu/ANIR2503BK700#support

PL

Przewodnik Szybki start

Pokojowa antena telewizyjna

ANIR2503BK700

Przeznaczenie

Produkt jest anteną, którą można stosować z telewizorem lub dekoderem, który obsługuje zasilanie kablem koncentrycznym. Jest to antena zaprojektowana specjalnie do odbioru naziemnej telewizji cyfrowej.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Dane techniczne

Produkt	Pokojowa antena telewizyjna
Numer katalogowy	ANIR2503BK700
Moc wejściowa	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Zakres częstotliwości	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Zasięg odbioru	FM, VHF, UHF
Wzmocnienie	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Poziom sygnał wyjściowego	95 dB μ V
Impedancja wyjściowa	75 omów
Współczynnik szumów	≤ 5 dB

W zestawie (ilustracja A)

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gniazdo zasilania | | |
| 2 | Wyjście sygnału | | |
| 3 | Wskaźnik zasilania | | |
| 4 | Przełącznik zasilania włącz/wyłącz | 7 | Odbłyśnik UHF. Możliwość wykonania obrotu w bok (w zakresie 90 stopni). |
| 5 | Pokrętko do regulacji wzmocnienia | 8 | Antena teleskopowa VHF do odbioru kanałów 1 - 12. |
| 6 | Uchylny dipol UHF do odbioru kanałów 21 - 69. Możliwość wykonania obrotu w kierunku | | |

Instrukcje bezpieczeństwa

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
- Żadna z części nie nadaje się do naprawy przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, osób niepełnosprawnych lub zwierząt.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem oznak uszkodzenia. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj produktu i zwróć go dostawcy.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła. Nie stawiaj produktu na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie poddawaj produktu obciążeniom mechanicznym.
- Nie narażaj produktu na działanie silnych wibracji.

Instrukcja obsługi

Aby uzyskać najlepszy odbiór, sprawdź następujące warunki:

- Trzymaj antenę z dala od źródeł zakłóceń: trzymaj antenę z dala od urządzeń o dużym poborze mocy, takich jak klimatyzator, winda, suszarka do włosów czy kuchenka mikrofalowa.
- Umieść antenę w pobliżu okna, jeśli używasz jej w środowisku wewnętrznym.
- Zainstaluj antenę tak wysoko, jak to możliwe: W cyfrowym odbiorze naziemnym przechwytywanie między anteną a wieżą transmisyjną spowoduje tymczasową utratę sygnału. Zainstaluj antenę jak najwyżej, aby zmniejszyć zakłócenia.

Właściwości produktu

- Zmienna regulacja wzmocnienia.
- Wskaźniki LED włącznika zasilania.
- Konstrukcja w technologii SMD.
- Wbudowany wzmacniacz o wysokim wzmocnieniu i niskim szumie.
- Regulowana antena pętlowa do najlepszego odbioru UHF.
- Regulowane anteny teleskopowe do optymalnego odbioru radia VHF i FM.
- Kompatybilna z HDTV różnych sygnałów naziemnej telewizji cyfrowej (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) i radia DAB/FM.

Instalacja

1. Podłącz kabel AC 230V do gniazdka ściennego 230V AC.
2. Podłącz kabel TV do gniazda wejściowego anteny w telewizorze lub dekodерze telewizji naziemnej DTV.
3. Po sprawdzeniu, że wszystkie połączenia zostały wykonane prawidłowo włącz przełącznik zasilania, aby włączyć antenę: Zapali się dioda LED, pokazując, że wzmacniacz anteny pokojowej działa.
4. Teraz należy włączyć telewizor i wybrać program telewizyjny, a następnie wyregulować pręty antenowe, dipol UHF, odbłyśnik UHF i pokrętko regulatora wzmocnienia zgodnie z tym, co opisano w kolejnych punktach.

Odbiór sygnału

Sygnały VHF - PASMA I-III (kanały 1 - 12)

Ta antena odbiera sygnały VHF (zarówno analogowe, jak i cyfrowe) poprzez pręty antenowe. W celu uzyskania jak najlepszego odbioru należy wyregulować pręty antenowe w następujący sposób:

- Dla pasma I: wydłuż całkowicie pręty antenowe.

- Dla pasma II: skróć pręty antenowe do długości około 40 cm (16 cali) (wydłużenie zależy od kanału, który chcesz odbierać);
- Następnie przesuwaj pręty antenowe do momentu uzyskania najlepszego sygnału odbioru.

Sygnały UHF - PASMA IV-V (kanały 21 - 69)

Ta antena odbiera sygnały UHF poprzez antenę dipolową:

1. Obróć odbłyśnik UHF w bok.
2. Obróć dipol UHF w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do uzyskania najlepszego sygnału odbioru.

Regulacja wzmocnienia

1. W celu wyregulowania wzmocnienia należy obracać pokrętłem do regulacji wzmocnienia aż do uzyskania najlepszego sygnału odbioru:
 - Aby zwiększyć wzmocnienie, należy obrócić pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - Aby zmniejszyć wzmocnienie, należy przekręcić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Anteny można używać jako bezpośrednio podłączoną do telewizora lub dekodera telewizji naziemnej. Należy wziąć pod uwagę następujące 2 sposoby podłączenia anteny.
 - Podłączenie bezpośrednio do telewizora (ilustracja **B**).
 - Podłączenie bezpośrednio do dekodera telewizji naziemnej (ilustracja **C**).

Utylizacja



Ten symbol wskazuje, że na obszarze całej UE nie wolno składować tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, ponosisz odpowiedzialność za ich przetwarzanie, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców. Aby oddać zużyte urządzenie, należy zastosować się do systemu zwrotów i składowania lub zwrócić się do sprzedawcy produktu. Może on zająć się przekazaniem produktu do przetworzenia z korzyścią dla środowiska.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt ANIR2503BK700 naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:

nedis.pl/ANIR2503BK700#support

EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Εσωτερική κεραία τηλεόρασης

ANIR2503BK700

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν είναι μια κεραία που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τηλεόραση ή ένα ψηφιακό δέκτη που υποστηρίζει ομοαξονικό καλώδιο ισχύος.

Η κεραία αυτή είναι ειδικά σχεδιασμένη για λήψη επίγειας ψηφιακής εκπομπής τηλεόρασης.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

Τεχνικά δεδομένα

Προϊόν	Εσωτερική κεραία τηλεόρασης
Αριθμός είδους	ANIR2503BK700
Ισχύς εισόδου	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Εύρος συχνότητας	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Εμβέλεια λήψης	FM, VHF, UHF
Εμβέλεια	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Επίπεδο εξόδου	95 dBμV
Εμπέδηση εξόδου	75 Ohm
Απεικόνιση θορύβου	≤ 5 dB

Περιλαμβάνεται στη συσκευασία (εικόνα A)

- | | |
|---|--|
| 1 Φις | αριστερόστροφα (εντός 90 μοιρών). |
| 2 Έξοδος σήματος | |
| 3 Λυχνία ένδειξης ισχύος | 7 Αντανακλαστικό κάτοπτρο UHF. Μπορεί να περιστραφεί και στις δύο πλευρές (εντός 90 μοιρών). |
| 4 διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης | 8 Τηλεσκοπική κεραία VHF για την λήψη καναλιών 1 - 12. |
| 5 Κουμπί ρύθμιση απολαβής | |
| 6 Κουνήστε το δίπολο UHF για την λήψη καναλιών 21 - 69. Μπορεί να στρίψει | |

Οδηγίες ασφάλειας

A ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα.
- Δεν υπάρχουν μέρη που μπορεί ο χρήστης να επιδιορθώσει. Μην ανοίγετε το περίβλημα.
- Να φυλάσσεται το προϊόν μακριά από παιδιά, άτομα με αναπηρία ή ζώα.
- Ελέγξτε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς, όταν έχει υποστεί βλάβη μην χρησιμοποιείται το προϊόν και επιστρέψτε το στον προμηθευτή.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε θερμές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες.
- Μην υποβάλλετε το προϊόν υπό οποιαδήποτε μηχανική πίεση.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλά επίπεδα δονήσεων.

Οδηγίες λειτουργίας

Για καλύτερη λήψη, ελέγξτε τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η κεραία πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές παρεμβολής: κρατήστε την κεραία μακριά από συσκευές με μεγάλη κατανάλωση ισχύος, όπως κλιματιστικό, ανελκυστήρα, πιστολάκι μαλλιών ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Τοποθετήστε την κεραία κοντά σε παράθυρα όταν την χρησιμοποιείτε σε εσωτερικό χώρο.
- Εγκαταστήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο ψηλά: Στην επίγεια ψηφιακή λήψη, οι παρεμβολές μεταξύ της κεραίας και τον πύργο μετάδοσης θα έχετε ως συνέπεια την προσωρινή απώλεια σήματος. Εγκαταστήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο ψηλά για να μειώσετε τις παρεμβολές.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Έλεγχος μεταβλητής απολαβής.
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των ενδείξεων LED.
- Σχεδιασμός κυκλώματος τεχνολογίας SMD.
- Ενσωματωμένος με υψηλή απολαβή και μειωμένο θόρυβο.
- Ρυθμιζόμενη βροχοκεραία για την καλύτερη λήψη UHF.
- Ρυθμιζόμενες τηλεσκοπικές κεραίες για βέλτιστη λήψη ραδιοφώνου VHF και FM.
- Συμβατό με HDTV σε διάφορα επίγεια ψηφιακά σήματα (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) και ραδιόφωνο DAB/FM.

Εγκατάσταση

1. Συνδέστε το καλώδιο AC 230V στην πρίζα 230V AC.
2. Συνδέστε το καλώδιο τηλεόρασης στην είσοδο της κεραίας της τηλεόρασής σας ή του επίγειου ψηφιακού κουτιού DTB.
3. Μόλις ελέγξετε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν πραγματοποιηθεί σωστά, πατήστε το διακόπτη ισχύος για να ενεργοποιήσετε την κεραία: Η λυχνία LED φωτίζεται δείχνοντας ότι ο ενισχυτής της εσωτερικής κεραίας λειτουργεί.
4. Τώρα, θέστε σε λειτουργία την τηλεόρασή σας και επιλέξτε ένα πρόγραμμα στην τηλεόραση, κατόπιν προσαρμόστε την βέργα της κεραίας, το δίπολο UHF, το αντανακλαστικό κάτοπτρο UHF και το κουμπί ρύθμισης της απολαβής ενισχυτή σύμφωνα με τις επόμενες παραγράφους.

Λήψη σήματος

VHF σήματα - I-III BAND (κανάλια 1 - 12)

Η κεραία αυτή λαμβάνει σήματα VHF (αναλογικό και ψηφιακό) μέσω των κεραιών βέργα. Για καλύτερη λήψη, προσαρμόστε την κεραία βέργα ως εξής:

- Για την Ζώνη I: επεκτείνεται πλήρως τις κεραίες βέργες.
- Για την Ζώνη III: μειώστε τις κεραίες βέργες περίπου 16 ίντσες (το μήκος εξαρτάται από το κανάλι που θέλετε να γίνει λήψη).

- Μετά, μετακινήστε τις κεραίες βέργες μέχρι να αποκτήσετε το καλύτερο σήμα λήψης.

UHF σήματα – IV-V BAND (κανάλια 21 - 69)

Η κεραία αυτή λαμβάνει σήματα UHF μέσω μιας δίπολης κεραίας:

1. Ενεργοποιήστε το αντανακλαστικό κάτοπτρο UHF και από τις δύο πλευρές.
2. Στρίψτε το δίπολο UHF αριστερόστροφα μέχρι να έχετε το καλύτερο σήμα λήψης.

Ρύθμιση απολαβής

1. Για να ρυθμίσετε την απολαβή ενισχυτή στρίψτε το κουμπι ρύθμισης απολαβής για να αποκτήσετε το καλύτερο σήμα λήψης:
 - Για να αυξήσετε την απολαβή, στρίψτε το κουμπι δεξιόστροφα.
 - Για να μειώσετε την απολαβή, στρίψτε το κουμπι αριστερόστροφα.
2. Αυτή η κεραία μπορεί να συνδεθεί απευθείας στην τηλεόραση ή σε έναν επίγειο ψηφιακό δέκτη, ακολουθήστε τους παρακάτω 2 διαφορετικούς τρόπους σύνδεσης για να εγκαταστήσετε την κεραία σας.
 - Απευθείας σύνδεση σε τηλεόραση (Εικόνα **B**).
 - Απευθείας σύνδεση σε επίγειο ψηφιακό δέκτη (Εικόνα **C**).

Απόρριψη



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα στην ΕΕ. Για να αποφύγετε την μόλυνση του περιβάλλοντος ή για να μην είναι επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία, είστε υπεύθυνοι για την ανακύκλωσή του ώστε να βοηθήσετε στην αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των ακατέργαστων υλικών. Αν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα συνήθη συστήματα επιστροφής και συλλογής ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από όπου το αγοράσατε. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν αυτό το προϊόν.

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν ANIR2503BK700 από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι

έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:

nedis.gr/ANIR2503BK700#support

SK

Rýchly návod

TV anténa do vnútorného prostredia

ANIR2503BK700

Určené použitie

Tento výrobok je anténa, ktorá sa môže použiť s TV prijímačom alebo set-top-boxom, ktorý podporuje napájanie koaxiálnym káblom.

Toto je anténa navrhnutá hlavne pre príjem digitálneho terestriálneho TV vysielania.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

Technické údaje

Produkt	TV anténa do vnútorného prostredia
Číslo výrobku	ANIR2503BK700
Príkon	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frekvenčné pásmo	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Rozsah príjmu	FM, VHF, UHF
Zosilnenie	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Výstupná úroveň	95 dBμV
Výstupná impedancia	75 Ohm
Hodnota šumu	≤ 5 dB

Obsah balenia (obrázok A)

- | | | | |
|---|--------------------|---|---------------------|
| 1 | Napájacia zástrčka | 3 | Indikátor napájania |
| 2 | Výstup signálu | 4 | Hlavný vypínač |

- 5 Gombík na nastavenie zisku
- 6 Nakloňte dipól UHF na príjem kanálov 21 - 69. Dá sa otočiť proti smeru hodinových ručičiek (v rámci 90 stupňov).
- 7 Reflektor UHF. Dá sa otočiť do strán (v rámci 90 stupňov).
- 8 Teleskopická anténa VHF na príjem kanálov 1 - 12.

Bezpečnostné pokyny

A VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Tento výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.
- Na zariadení sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Neotvárajte kryt.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí, nie úplne spôsobilých osôb či zvierat.
- Výrobok pravidelne kontrolujte ohľadne príznakov poškodenia a pokiaľ dôjde k poškodeniu, výrobok viac nepoužívajte a vráťte ho dodávateľovi.
- Výrobok uchovávajte mimo zdrojov tepla. Neumiestňujte výrobok na horúce povrchy ani blízko otvorených plameňov.
- Dbajte na to, aby na výrobok nepôsobilo žiadne mechanické namáhanie.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu vysokej úrovne vibrácií.

Návod na používanie

Na dosiahnutie čo najlepšieho príjmu skontrolujte nasledujúce podmienky:

- Nepribližujte sa s anténou k zdrojom rušenia: nepribližujte sa s ňou k zariadeniam s vysokou spotrebou energie, ako sú klimatizačné zariadenie, výťah, sušič vlasov a mikrovlnná rúra.
- Pri použití antény vo vnútornom prostredí umiestnite anténu blízko okien.

- Anténu nainštalujte čo najvyššie: Pri digitálnom terestriálnom prijíme spôsobia zachytenia medzi anténou a prenosovým stožiarom dočasnú stratu signálu. Anténu nainštalujte čo najvyššie, aby sa znížili zachytenia.

Funkcie výrobku

- Ovládanie premenlivého zisku.
- LED indikátory zapnutia/vypnutia napájania.
- Konštrukcia s technológiou obvodov SMD.
- Vstavaný zosilňovač s vysokým ziskom a nízkym šumom.
- Nastaviteľná rámová anténa na dosiahnutie čo najlepšieho príjmu UHF.
- Nastaviteľné teleskopické antény na dosiahnutie optimálneho rozhlasového príjmu VHF a FM.
- Výrobok je kompatibilný s HDTV s rôznymi digitálnymi terestriálnymi signálmi (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) a rozhlasovými prijímačmi DAB/FM.

Inštalácia

1. Pripojte kábel na striedavé napätie 230 V k 230 V sieťovej elektrickej zásuvke.
2. Pripojte TV kábel k vstupnej zásuvke antény vášho TV prijímača alebo terestriálneho set-top-boxu DTV.
3. Po skontrolovaní, že všetky pripojenia sa vykonali správne, zapnutím hlavného vypínača zapnite anténu: Rozsvieti sa LED indikátor, čo znamená, že sa zosilňovač antény do vnútorného prostredia uviedol do činnosti.
4. Teraz zapnite televízor a zvolte TV program, potom nastavte prúťové antény, dipól UHF, reflektor UHF a gombík na nastavenie zisku zosilňovača podľa toho, čo je popísané v nasledujúcich odsekoch.

Príjem signálu

Signály VHF - PÁSMO I-III (kanály 1 - 12)

Táto anténa prijíma signály VHF (analogové aj digitálne) prostredníctvom prúťových antén. Na dosiahnutie čo najlepšieho príjmu nastavte prúťové antény nasledovne:

- Pre pásmo I: úplne vysuňte prúťové antény.
- Pre pásmo III: skráťte prúťové antény približne na 16 palcov (vysunutie závisí od kanála, ktorý chcete prijímať);
- Potom prúťové antény posúvajte dovedy, kým nezískate čo najlepší príjem signálu.

Signály UHF - PÁSMO IV-V (kanály 21 - 69)

Táto anténa prijíma signály UHF prostredníctvom dipólovej antény:

1. Otočte reflektor UHF do strán.
2. Otočte dipól UHF proti smeru hodinových ručičiek tak, aby ste získali čo najlepší príjem signálu.

Nastavenie zisku

1. Aby bolo možné nastaviť zisk zosilňovača, otáčajte gombíkom na nastavenie zisku dovtedy, kým nezískate čo najlepší príjem signálu:
 - Ak chcete zvýšiť zisk, otočte gombík v smere hodinových ručičiek.
 - Ak chcete znížiť zisk, otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek.
2. Táto anténa sa dá používať priamo pripojená k TV prijímaču alebo terestriálnemu set-top-boxu, pozrite si nasledujúce 2 rôzne spôsoby pripojenia na inštaláciu vašej antény.
 - Priamo pripojená k TV prijímaču (Obrázok **B**).
 - Priamo pripojená k terestriálnemu set-top-boxu (Obrázok **C**).

Likvidácia



Tento symbol signalizuje, že tento výrobok sa v celej EÚ nesmie vyhodiť do domového odpadu.

Aby sa zabránilo škode na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví neriadenou likvidáciou odpadu, ste zodpovední za recyklovanie, aby sa podporilo udržateľné opätovné využívanie surovín. Ak sa chcete zbaviť použitého výrobku, môžete využiť bežné vratné miesta alebo zberné systémy, prípadne sa obráťte na predajňu, kde ste výrobok kúpili. Tam dokážu výrobok zrecyklovať tak, aby sa chránilo životné prostredie.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok ANIR2503BK700 našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na: nedis.sk/ANIR2503BK700#support

Vnitřní TV anténa

ANIR2503BK700

Zamýšlené použití

Tento výrobek je anténa, kterou lze použít s televizorem nebo set-top-boxem, který podporuje napájení koaxiálním kabelem. Tato anténa je navržena speciálně pro příjem digitálního pozemního televizního vysílání.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.

Technické údaje

Produkt	Vnitřní TV anténa
Číslo položky	ANIR2503BK700
Příkon	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz
Frekvenční rozsah	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Přijímací rozsah	FM, VHF, UHF
Zisk	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Výstupní úroveň	95 dB μ V
Výstupní impedance	75 Ω
Šumové číslo	\leq 5 dB

Zahrnuto v balení (obrázek A)

- | | |
|---|--|
| 1 Zastrčka | kanálů 21–69. Lze otočit |
| 2 Signálový výstup | proti směru hodinových |
| 3 Ukazatel napájení | ručiček (do 90 stupňů). |
| 4 Přepínač ZAPNUTÍ/
VYPNUTÍ | 7 UHF reflektor. Lze otočit |
| 5 Otočný regulátor zisku | do strany (do 90 stupňů). |
| 6 Naklápěcí dipólová
anténa UHF pro příjem | 8 Teleskopická VHF anténa
pro příjem kanálů 1–12. |

Bezpečnostní pokyny

A VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Tento výrobek nevyhazujte společně s ostatním domácím odpadem.
- V přístroji nejsou žádné uživatelem opravitelné části. Nesnažte se otevřít kryt výrobku.
- Výrobek udržujte mimo dosah dětí, nemohoucích osob a zvířat.
- Pravidelně výrobek kontrolujte a hledejte známky opotřebení. Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli.
- Výrobek uchovávejte mimo zdroje tepla. Neumísťujte výrobek na horké povrchy nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Výrobek nevystavujte mechanickému namáhání.
- Nevystavujte výrobek vysoké úrovni vibrací.


Pokyny k obsluze

Pro nejlepší příjem zajistěte splnění následujících podmínek:

- Anténa by měla být co nejdále od různých zdrojů rušení: udržujte anténu v dostatečné vzdálenosti od zařízení s velkou spotřebou energie, jako jsou klimatizace, výtah, vysoušeč vlasů a mikrovlnné trouby.
- Pokud anténu používáte ve vnitřních prostorách, umístěte ji do blízkosti oken.
- Nainstalujte anténu co nejvýše je to možné: Při příjmu digitálního pozemního vysílání bude rušení mezi anténou a vysílací věží způsobovat dočasné ztráty signálu. Nainstalujte anténu co nejvýše je to možné, vyhnete se tak rušení.

Vlastnosti výrobku

- Variabilní ovládání zisku.
- LED ukazatele zapnutí/vypnutí.
- Design s technologií SMD.
- Vestavěný nízkošumový zesilovač s vysokým ziskem.
- Nastavitelná smyčková anténa pro nejlepší příjem pásma UHF.

- 
- Nastavitelné teleskopické antény pro optimální příjem signálu VHF a FM rádia.
 - Kompatibilní s HDTV různých digitálních pozemních signálů (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) a DAB/FM rádií.

Instalace

1. Připojte kabel 230 VAC do stěnové zásuvky 230 VAC.
2. Připojte TV kabel do vstupního anténního konektoru vašeho televizoru nebo DTV set-top-boxu pro pozemní vysílání.
3. Po kontrole řádného zapojení všech potřebných konektorů zapnutím napájení anténu zapněte: LED kontrolky ukazují, zda zesilovač vnitřní antény pracuje.
4. Nyní zapněte televizor a zvolte televizní program, pak nastavte prutovou anténu, dipólovou UHF anténu, UHF reflektor a otočný regulátor zisku podle informací popsanych v následujících odstavcích.

Přijem signálu

Signály VHF – PÁSMO I–III (kanály 1–12)

Tato anténa přijímá signály VHF (analogové a digitální) prostřednictvím prutových antén. Pro co nejlepší příjem nastavte prutovou anténu následovně:

- Pro pásmo I: úplně vytáhněte prutové antény.
- Pro pásmo III: zkratěte prutové antény o cca 40 cm (prodloužení závisí na kanálu, který chcete přijímat);
- Pak anténami pohybujte do chvíle, než získáte nejlepší příjem signálu.

Signály UHF – PÁSMO IV–V (kanály 21–69)

Tato anténa přijímá signály UHF prostřednictvím dipólové antény:

1. Natočte UHF reflektor do strany.
2. Otáčejte dipólovou anténu UHF proti směru hodinových ručiček, dokud nezískáte ten nejlepší příjem signálu.

Úprava zisku

1. Pro úpravu zisku zesilovače otáčejte regulátorem zisku do té doby, než získáte nejlepší příjem signálu.
 - Chcete-li zisk zvýšit, otočte regulátor ve směru hodinových ručiček.
 - Chcete-li zisk snížit, otočte regulátor proti směru hodinových ručiček.
2. Tuto anténu lze použít připojenou přímo k televizoru nebo set-top-boxu pro pozemní vysílání. Prohlédněte si následující dva různé způsoby připojení pro instalaci antény.
 - Připojení přímo k TV (obrázek **B**).

- Připojení přímo k set-top-boxu pro pozemní vysílání (obrázek C).

Likvidace



Tento symbol vyjadřuje zákaz likvidace společně s jinými odpady z domácnosti v celé EU. V zájmu předcházení riziku poškození životního prostředí či lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu jste odpovědní za odevzdání zařízení k recyklaci. Pomůžete tak zvýšit udržitelnost opakovaným využíváním surovin. Chcete-li použité výrobek vrátit, využijte systém zpětného odběru či sběrný systém, případně kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat v zájmu ochrany životního prostředí.

Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek ANIR2503BK700 značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:
nedis.cz/ANIR2503BK700#support

RO

Ghid rapid de inițiere

Antenă TV de interior

ANIR2503BK700

Utilizare preconizată

Acest produs este o antenă, care poate fi utilizată cu un televizor sau un decodor TV care acceptă alimentare prin cablu coaxial.

Aceasta este o antenă proiectată special pentru recepționarea difuzării TV terestre digitale.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Date tehnice

Produs	Antenă TV de interior
Numărul articolului	ANIR2503BK700
Energie electrică de intrare	DC: 12 VDC ; 50 mA AC: 230 V ; 50 Hz

Interval de frecvențe	FM: 87.5 - 108,5 MHz UHF: 470 - 694 MHz VHF: 170 - 230 MHz
Gama de recepție	FM, VHF, UHF
Câștig	VHF: 30 dB UHF: 36 dB
Nivel ieșire	95 dBμV
Impedanță de ieșire	75 Ohm
Valoare zgomot	≤ 5 dB

Inclus în pachet (imagine A)

- | | |
|---|---|
| 1 Ștecher | 21 - 69. Poate fi rotit în sens invers acelor de ceasornic (în limita a 90 de grade). |
| 2 Ieșire semnal | |
| 3 Indicator luminos de alimentare | |
| 4 Întrerupător de pornire/oprire | 7 Reflector UHF. Poate fi rotit în sens lateral (în limita a 90 de grade). |
| 5 Buton de reglare a câștigului antenei | 8 Antenă telescopică VHF pentru recepționare canale 1 - 12. |
| 6 Înclinați dipolul UHF pentru recepția canalelor | |

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu aruncați acest produs împreună cu alte deșeuri menajere.
- Nu există piese care pot fi reparate. Nu deschideți carcasa.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități sau a animalelor.
- Verificați periodic produsul pentru a constata dacă prezintă semne de avariere. Dacă sunt avariate, nu mai folosiți produsul și returnați-l furnizorului.

- Nu apropiați produsul de surse de căldură. Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea focului deschis.
- Nu aplicați solicitări mecanice asupra produsului.
- Nu expuneți produsul la un nivel ridicat de vibrații.

Instrucțiuni de utilizare

Pentru recepție optimă, vă rugăm să verificați următoarele condiții:

- Țineți antena departe de sursele de interferență: țineți antena departe de dispozitivele care consumă multă energie, cum ar fi aparat de aer condiționat, ascensor, uscător de păr și cuptor cu microunde.
- Așezați antena lângă ferestre dacă o utilizați la interior.
- Instalați antena cât mai sus posibil: În recepția digitală terestră, interceptările dintre antenă și turnul de transmisie vor cauza temporar pierderea semnalului. Vă rugăm să instalați antena cât mai sus posibil, pentru a reduce interceptările.

Caracteristicile produsului

- Controlul câștigului de antenă variabil.
- Indicatori LED de pornire/oprire.
- Proiectarea tehnologiei circuitului SMD.
- Amplificator încorporat cu câștig de antenă ridicat și zgomot redus.
- Antenă cu buclă reglabilă pentru recepție UHF optimă.
- Antene telescopice reglabile pentru o recepție optimă VHF și radio FM.
- Compatibilă cu HDTV pentru diferite semnale digitale terestre (DVB-T, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) și radiouri DAB/FM.

Instalare

1. Conectați cablul AC 230V la priza de perete de 230V AC.
2. Conectați cablul TV la priza de intrare a antenei televizorului sau a decodorului DTV terestru.
3. După ce ați verificat dacă toate conexiunile au fost efectuate corect, deschideți comutatorul de alimentare pentru a porni antena: LED-ul se aprinde indicând că amplificatorul antenei de interior funcționează.
4. Acum, porniți televizorul și selectați un program TV, apoi reglați antenele cu tijă, dipolul UHF, reflectorul UHF și butonul de reglare a câștigului antenei conform instrucțiunilor din paragrafele următoare.

Recepția semnalului

Semnale VHF - BANDĂ I-III (canale 1 - 12)

Această antenă primește semnale VHF (atât analogice, cât și digitale) prin intermediul antenelor cu tijă. Pentru recepție optimă, reglați antenele cu tijă după cum urmează:

- Pentru banda I: extindeți complet antenele cu tijă.
- Pentru banda III: scurtați antenele cu tijă la aproximativ 16 inci (40 cm) (extensia depinde de canalul pe care doriți să-l recepționați);
- Apoi, mutați antenele cu tijă până când obțineți recepția optimă a semnalului.

Semnale UHF – BANDĂ IV-V (canale 21 - 69)

Această antenă recepționează semnale UHF cu ajutorul antenei cu dipol:

1. Întoarceți reflectorul UHF într-o parte.
2. Rotiți dipolul UHF în sens invers acelor de ceasornic, până când obțineți recepția optimă a semnalului.

Reglarea câștigului antenei

1. Pentru a regla câștigul antenei, rotiți butonul de reglare a câștigului până când obțineți cea mai bună recepție a semnalului:
 - Pentru a mări câștigul antenei, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic.
 - Pentru a reduce câștigul antenei, rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic.
2. Această antenă poate fi utilizată direct conectată la televizor sau la decodorul terestru, vă rugăm să luați în considerare următoarele 2 moduri diferite de conectare pentru a vă instala antena.
 - Prin conectare directă la televizor (Imagine **B**).
 - Prin conectare directă la decodorul terestru (Imagine **C**).

Eliminare



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere, în întreaga UE. Pentru prevenirea posibilelor daune asupra mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, aveți responsabilitatea de a-l recicla, în scopul promovării reutilizării sustenabile a materiilor prime. Pentru returnarea produsului dumneavoastră uzat, puteți folosi sistemele obișnuite de returnare și colectare sau puteți contacta magazinul în care a fost achiziționat produsul. În cadrul acestui magazin se poate recicla produsul într-un mod responsabil față de mediu.

Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul ANIR2503BK700 de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:

nedis.ro/ANIR2503BK700#support







Nedis BV

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands

09/22